

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

730-2-5

1993

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1996-07

Amendement 1

**Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique et analogue –**

**Partie 2-5:
Règles particulières pour les systèmes
de commande électrique automatiques
des brûleurs**

Amendment 1

**Automatic electrical controls for household
and similar use –**

**Part 2-5:
Particular requirements for automatic
electrical burner controls**

© CEI 1996 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Bureau central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

F

● Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 72 de la CEI: Commandes automatiques pour appareils domestiques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
72/342/FDIS	72/353/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Page 10

2 Définitions

2.2 *Définition des différents types de dispositifs de commande en fonction de l'application*

Ajouter, à la page 12, la définition complémentaire suivante:

2.2.107 **système de commande de brûleur à essai multiple:** Système autorisant plus d'une période d'ouverture de vanne pendant sa séquence déclarée de fonctionnement.

2.3 *Définitions concernant les fonctions des dispositifs de contrôle*

Ajouter, à la page 16, les définitions complémentaires suivantes:

2.3.127 **période d'ouverture de vanne:** Pour les systèmes de commande de brûleur à essai multiple, période entre le signal d'alimentation du dispositif de débit de combustible et le signal de ne plus alimenter le dispositif de débit de combustible, si la preuve de la flamme de brûleur contrôlée n'est pas établie.

NOTE – Aux USA, cette période est désignée sous le nom d'essai de période d'allumage.

2.3.128 **période de séquence de vanne:** Pour les systèmes de commande de brûleur à essai multiple, somme de toutes les périodes d'ouverture de vanne avant de verrouiller, si la preuve de la flamme de brûleur contrôlée n'est pas établie.

Page 26

7 Informations

Tableau 7.2

Ajouter, à la page 30, les prescriptions suivantes:

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic controls for household use.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
72/342/FDIS	72/353/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 11

2 Definitions

2.2 Definitions of types of control according to purpose

Add, on page 13, the following additional definition:

2.2.107 multitry burner control system: A system that allows more than one valve open period during its declared operating sequence.

2.3 Definitions relating to the function of controls

Add, on page 17, the following additional definitions:

2.3.127 valve open period: For multitry burner control systems, the period of time between the signal to energize the fuel flow means and the signal to de-energize the fuel flow means, if proof of the supervised burner flame is not established.

NOTE – In the USA, this period is referred to as the trial for ignition period.

2.3.128 valve sequence period: For multitry burner control systems, the sum of all valve open periods prior to lock-out, if proof of the supervised burner flame is not established.

Page 27

7 Information

Table 7.2

Add the following items on page 31: